

eDEAU - Întrebări frecvente

e(Document european de achiziție unic)

Cuprins

I.	Principiile de bază ale DEAU.....	2
1.	Ce înseamnă DEAU și eDEAU?.....	2
2.	Care sunt posibilitățile de a utiliza eDEAU?	2
3.	Care sunt funcționalitățile furnizate de serviciul eDEAU?	2
II.	Aspecte generale privind utilizarea serviciilor eDEAU	3
4.	Întreprinderea trebuie să furnizeze proba originală?	3
5.	Poate serviciul eDEAU să fie utilizat într-un proces în două etape?	3
6.	Este DEAU aplicabil și pentru achiziții publice sub pragul indicativ și concesionări?	3
7.	Subcontractanții trebuie să prezinte, de asemenea, un DEAU?	3
8.	Trebuie organismele centrale de achiziție (CPB) să utilizeze eDEAU în cazul unui acord cadru și în ce mod?	3
9.	Va păstra Comisia datele comunicate prin intermediul serviciului eDEAU?.....	3
III.	Sfaturi practice cu privire la utilizarea serviciilor eDEAU	3
10.	Ați putea să ne oferiți exemple ale unui formular DEAU precompletat în format XML?	3
11.	Cum pot crea/importa un eDEAU?	4
12.	Cum trebuie să export eDEAU și ce trebuie să fac cu fișierul?	4
13.	Cum imprim un document eDEAU?	4
14.	Cum semnez un document eDEAU?.....	4
15.	Are nevoie achizitorul să completeze datele privind procedura din partea I. a eDEAU?	5
16.	Poate documentul eDEAU fi reutilizat ?.....	5
IV.	Aspecte tehnice legate de eDEAU.....	5
17.	Pot accesa eDEAU prin toate browserele de internet?	5
18.	Urmează eDEAU să fie o sursă deschisă?	5
19.	Este posibil să se integreze eDEAU într-un sistem de achiziții publice online?	5

I. Principiile de bază ale DEAU

1. Ce înseamnă DEAU și eDEAU?

DEAU este un instrument care vă facilitează participarea la procedurile de achiziții publice. Acesta este o declarație pe proprie răspundere a caracterului adecvat, a situației financiare și a capacității întreprinderilor, utilizat ca dovadă preliminară în toate procedurile de achiziții publice care depășesc [pragul UE](#).

Declarația pe proprie răspundere permite întreprinderilor participante sau altor operatori economici să demonstreze că:

- nu se află într-una dintre situațiile în care aceștia trebuie să fie sau ar putea fi excluși de la procedură;
- îndeplinesc criteriile de excludere și de selecție relevante.

Doar câștigătorul va trebui să prezinte certificatele solicitate în mod normal ca probe de către autoritățile publice. Altor participanți li se pot solicita unele documente sau ansamblul acestora în caz de dubiu. În cazul în care societatea oferă linkuri către elemente de probă concrete în registrele respective, cumpărătorii le pot accesa direct la acest nivel. Acest lucru va reduce în mod semnificativ sarcina administrativă legată de dovedirea eligibilității participanților.

Specificațiile tehnice nu fac parte din DEAU. Acesta cuprinde numai condițiile de participare (precalificare) în ceea ce privește criteriile de excludere și de selecție.

Documentul eDEAU este versiunea electronică a acestei declarații pe proprie răspundere, pus la dispoziție de către Comisia Europeană sub formă de formular online (a se vedea întrebarea următoare).

2. Care sunt posibilitățile de a utiliza eDEAU?

În conformitate cu noile directive privind achizițiile publice, documentul DEAU este pus la dispoziție exclusiv în format electronic. Pentru a permite tranziția la utilizarea obligatorie a mijloacelor electronice de comunicare în toate statele membre, în perioada intermediară până la 18 aprilie 2018, pot coexista versiuni¹ ale documentului DEAU atât în format electronic, cât și pe suport de hârtie.

Există patru posibilități de a utiliza eDEAU:

- a. Serviciul gratuit eDEAU („[eESPD service](#)”) oferit de Comisia Europeană;
- b. Modelul de date DEAU („[ESPD data model](#)”), care permite integrarea serviciului eDEAU în soluțiile naționale de achiziții publice electronice/serviciile de precalificare;
- c. Versiunea cu sursă deschisă („[open source](#)”) din prima opțiune, și anume a serviciului eDEAU. Versiunea cu sursă deschisă este compatibilă cu modelul de date DEAU și unele elemente pot fi ajustate pentru a se ține seama de necesitățile naționale.
- d. Dosarul virtual al întreprinderii („[Virtual Company Dossier](#)” (VCD)).

3. Care sunt funcționalitățile furnizate de serviciul eDEAU?

Serviciul eDEAU („eESPD service”) permite:

- achizitorului să completeze și să reutilizeze un model de document DEAU care determină criteriile de excludere și de selecție;
- întreprinderilor participante să completeze, să reutilizeze, să descarce și să tipărească documentul DEAU pentru o anumită procedură.

În viitor, va fi, de asemenea, posibil:

- ca întreprinderea participantă să vadă direct în eDEAU care sunt elementele pe care le poate utiliza pentru a demonstra îndeplinirea unui criteriu specific, fără a face apel la elementele de probă corespunzătoare din [e-Certis](#);
- ca achizitorul public să încarce toate eDEAU primite de la întreprinderile participante pentru a genera o imagine de ansamblu a declarațiilor prezentate pe proprie răspundere într-un singur tabel.

¹ Anexa II la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 7/2016 al Comisiei din 5 ianuarie 2016; În JOUE L 3 din 6 ianuarie 2016, p. 16.

II. Aspecte generale privind utilizarea serviciilor eDEAU

4. Întreprinderea trebuie să furnizeze proba originală?

În conformitate cu principiul unicului candidat câștigător, numai câștigătorului procedurii de achiziții publice i se va solicita să prezinte proba originală. Cu toate acestea, în orice etapă a procedurii achizitorul are dreptul să solicite și celorlalte întreprinderi participante să prezinte elemente de probă pentru a asigura o bună desfășurare a procedurii.

La fel de important, în cazul în care dovezile/părți din dovezi sunt disponibile în mod gratuit într-o bază de date națională relevantă, întreprinderea participantă poate indica unde se găsesc dovezile solicitate (de exemplu, denumirea sistemului de stocare, site-ul internet, identificarea dosarului, etc.). În acest caz, cumpărătorul trebuie să le recupereze direct din sursa indicată. Prin indicarea acestor informații, întreprinderea participantă (sau persoana în cauză) este de acord cu faptul că achizitorul poate obține documentația (sub rezerva respectării normelor relevante privind prelucrarea datelor cu caracter personal).

5. Poate serviciul eDEAU să fie utilizat într-un proces în două etape?

Da. DEAU trebuie să fie prezentat de către toate întreprinderile participante în prima etapă.

6. Este DEAU aplicabil și pentru achiziții publice sub pragul indicativ și concesiionări?

În cazul în care legislația națională permite acest lucru, DEAU poate fi, de asemenea, utilizat sub pragul indicativ și pentru concesiionări (inferioare sau superioare pragului), ori de câte ori există un caz de simplificare. Modelul de date este, de asemenea, adaptat acestui scop.

7. Subcontractanții trebuie să prezinte, de asemenea, un DEAU?

Subcontractanții pe ale căror capacități se bazează întreprinderea participantă trebuie să utilizeze DEAU (pentru părțile relevante).

Alți subcontractanți nu trebuie să completeze DEAU decât în cazul în care DEAU pentru o anumită procedură de achiziții publice indică faptul că se solicită informații și pentru „subcontractanții obișnuiți”².

8. Trebuie organismele centrale de achiziție (CPB) să utilizeze eDEAU în cazul unui acord cadru și în ce mod?

Da. DEAU urmează să facă parte din documentele achiziției. CPB, în calitate de cumpărător, va trebui să completeze prima parte a formularului (legată de [TED](#)) și să aleagă criteriile de selecție.

9. Va păstra Comisia datele comunicate prin intermediul serviciului eDEAU?

Nu. Serviciul eDEAU este o aplicație online care facilitează procesul de generare a formularului DEAU fără o bază de date. Prin urmare, acesta nu stochează (întrucât nu poate stoca) niciun fel de date. Formularul eDEAU în format XML sau PDF trebuie să fie înregistrat și stocat la nivel local în calculatorul utilizatorului.

III. Sfaturi practice cu privire la utilizarea serviciilor eDEAU

10. Ați putea să ne oferiți exemple ale unui formular DEAU precompletat în format XML?

Da, acestea sunt disponibile pentru descărcare la adresa de mai jos [link](#).

Un exemplu simulează o cerere trimisă de cumpărător întreprinderilor participante (cerere DEAU).

² A se vedea partea II secțiunea D din DEAU și art. 71 alineatul (5)

Celălalt exemplu simulează un răspuns trimis de o întreprindere cumpărătorului (răspuns DEAU).

11. Cum pot crea/importa un eDEAU?

Serviciul internet DEAU permite achizitorilor să creeze un model de DEAU (sau să reutilizeze un model utilizat în cadrul unei proceduri anterioare). Acesta va fi pus apoi la dispoziția publicului în format electronic, împreună cu alte documentele aferente procedurii de ofertare.

Întreprinderea participantă va importa acest formular, îl va completa cu datele necesare (sau îl va recupera precompletat prin intermediul instrumentului de achiziții publice electronice respectiv care se află în utilizare), descărca, tipări, dacă este necesar, și prezenta DEAU împreună cu alte documentații de ofertare.

12. Cum trebuie să export eDEAU și ce trebuie să fac cu fișierul?

Avantajul exportării eDEAU ca fișier care poate fi procesat de un calculator este acela că achizitorii și întreprinderile pot să-l reutilizeze pentru alte proceduri viitoare (a se vedea, de asemenea, întrebarea privind reutilizarea DEAU de mai jos).

Fișierul în format XML exportat de către achizitori se numește „espd-request.xml”. Fișierul în format XML exportat de către întreprinderile participante se numește „espd-response.xml”. Achizitorii vor fi în măsură să utilizeze funcția de revizuire serviciului pentru a vizualiza fișierul de răspuns în format XML furnizat de întreprinderi.

Pentru achizitori

În cazul în care sunteți un achizitor, ideea este de a exporta eDEAU sub forma unui fișier care poate fi procesat de un calculator prin apăsarea butonului „Export” (fișierul este denumit „espd-request.xml”) și a publica acest fișier împreună cu alte documente ale achiziției. În cadrul documentelor achiziției, trebuie să furnizați un link către serviciul eDEAU pentru a se asigura că întreprinderile participante știu unde să completeze cererea DEAU.

Ulterior, întreprinderile participante vor avea posibilitatea de a vă trimite eDEAU sub forma unui fișier care poate fi procesat de un calculator. Veți avea, de asemenea, posibilitatea de a utiliza serviciile eDEAU pentru a vizualiza conținutul unui fișier „espd-response.xml”. A se vedea întrebarea următoare pentru informații privind modul în care puteți tipări eDEAU.

Pentru întreprinderi

În calitate de întreprindere, în cazul în care ați primit un eDEAU din partea unui achizitor, aveți posibilitatea de a utiliza serviciul eDEAU pentru a-l completa. Odată completat, îl puteți trimite achizitorului împreună cu oferta dumneavoastră.

În cazul în care nu ați primit un DEAU, puteți totuși utiliza serviciile eDEAU și puteți completa un DEAU în mod corespunzător. Dacă doriți, puteți, de asemenea, să imprimați DEAU și să-l prezentați împreună cu oferta dumneavoastră (a se vedea întrebarea următoare pentru mai multe informații privind imprimarea).

13. Cum imprim un document eDEAU?

Întreprinderea participantă poate să imprime formularul eDEAU de pe ultima pagină a serviciului internet. Formularul eDEAU apare după ce faceți clic pe butonul „Imprimare” (sub formă de fișier PDF). În Microsoft Windows, eDEAU poate fi descărcat în format PDF cu ajutorul browserului Chrome (întrucât acesta dispune deja de o funcționalitate integrată de tipărire a fișierelor PDF). Pe de altă parte, puteți folosi orice creator de fișiere PDF accesibil online în mod gratuit. În sistemul Mac OSX sau Linux, documentul eDEAU poate fi tipărit din orice browser.

Cumpărătorii ar trebui să creeze (și să publice, împreună cu alte documente aferente achiziției) nu numai versiunea PDF a eDEAU ci și fișierul XML. Acest lucru este apreciat de către întreprinderi care au astfel posibilitatea de a alege forma pe care ar dori să o utilizeze pentru oferta lor. Întreprinderile pot reutiliza datele numai în versiunea XML.

Fișierul în format XML exportat de către achizitori se numește „espd-request.xml”. Fișierul în format XML exportat de către întreprinderile participante se numește „espd-response.xml”. Achizitorii vor fi în măsură să utilizeze funcția de revizuire serviciului pentru a vizualiza fișierul de răspuns în format XML furnizat de întreprinderi.

14. Cum semnez un document eDEAU?

În cazul în care achizitorul solicită acest lucru, documentul eDEAU trebuie să fie semnat. În practică, aceasta înseamnă că întreprinderea participantă trebuie mai întâi să descarce fișierul XML și apoi să își utilizeze instrumentul de semnătură electronică pentru a-l semna. În cazul în care acest lucru nu este posibil, documentul eDEAU ar trebui să fie imprimat sub formă de PDF și semnat manual.

15. Are nevoie achizitorul să completeze datele privind procedura din partea I. a eDEAU?

Nu, nu este necesar atât timp cât se utilizează serviciul eDEAU. Serviciul internet eDEAU furnizat de Comisia Europeană poate obține în mod automat aceste informații. Acest lucru se preconșionează respectând următoarele etape:

- a. În cazul în care achizitorul prezintă comunicarea către TED (Tenders Electronic Daily)
- b. acesta primește un e-mail [imediat după etapa (a)] cu un număr de identificare temporar (care nu este un număr JO).
- c. Numărul de identificare este introdus în serviciul eDEAU.
- d. Întrucât anunțul este (probabil) nepublicat încă, toate informațiile, cu excepția numărului JO, vor fi inserate automat în partea I a documentului eDEAU relevant. Cartea de identitate temporară va fi, de asemenea, înregistrată în fișierul XML.
- e. După publicarea invitației de participare la procedura de ofertare, întreprinderile vor deschide fișierul XML în cadrul formularului eDEAU online. Deoarece numărul JO vor fi disponibil în acest moment, eespd formular eDEAU online îl va recupera în mod automat împreună cu linkul către invitația publicată.

16. Poate documentul eDEAU fi reutilizat ?

Da. Formularul online eDEAU permite atât achizitorilor cât și întreprinderilor participante să reutilizeze formularul eDEAU utilizat în cadrul procedurilor de achiziții anterioare, cu condiția ca ambele părți să utilizeze versiunea XML. Formularul poate fi reutilizat atât timp cât datele rămân corecte și pertinente.

IV. Aspecte tehnice legate de eDEAU

17. Pot accesa eDEAU prin toate browserele de internet?

Da. Documentul eDEAU poate fi utilizat cu cea mai recentă versiune a browserelor disponibile în mod obișnuit, precum Chrome, Internet Explorer, Firefox, Safari și Opera. Pentru a evita eventuale probleme, se recomandă utilizarea acestor browsere în versiunea lor cea mai recentă. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că unele funcționalități, cum ar fi descărcarea fișierelor, nu pot fi utilizate pe telefoane inteligente (smartphones) și tablete.

18. Urmează eDEAU să fie o sursă deschisă?

Da. O versiune cu sursă deschisă a serviciului eDEAU este deja disponibilă. Codul este publicat la adresa [Joinup](#) și la adresa [GitHub](#).

19. Este posibil să se integreze eDEAU într-un sistem de achiziții publice online?

Da. [Modelul de date](#) eDEAU se află la dispoziția tuturor furnizorilor de servicii de achiziții publice online.

[Faceți clic aici](#) pentru informații suplimentare.